

**不列顛尼亞桌球室**  
1045 COMMERCIAL DR.  
VAN. B. C. V5L 3X8  
電話：251-3778

最佳娛樂，各樣桌球及遊戲機，  
現設有天九牌，適合老年人玩耍  
歡迎唐人到此消遣。

**掌相命理**  
本館由名師主理，精於命理、  
預測前程、事業、婚姻、愛  
情、能測過去、現在、將來  
解決內心疑難及煩惱。服務  
內容富有科學邏輯及哲學原  
則，價錢相宜。有意者請於  
每日早上九時至下午七時  
三十分，可用電話預約。或廿  
四小時，用電話：六八四二一八  
一。地址：二二〇用英語  
聯絡。歡迎預約到館。以便  
通譯處：BOX 2171  
MAIN POST  
OFFICE VAN.  
B. C. V6B 3P1

**CANADA FLORIST**  
4726 CANADA WAY  
(科仕嘉園)  
FLOWERS FOR ALL OCCASION  
電話：298-0522

加拿大花舖  
加拿大花舖  
加拿大花舖  
加拿大花舖  
加拿大花舖  
加拿大花舖  
加拿大花舖  
加拿大花舖  
加拿大花舖  
加拿大花舖

**西人誠徵女友**  
加拿大籍男士，年約五十二  
歲，希望結識女性為友。請  
電：六八五-三九二六  
DAVE 洽。

**紙餐帖喜印專**  
請電 六八五-八九四一

**唐餐館出賣**  
沙省片士阿拔埠最大唐餐館出賣，領有酒牌，可座二  
百一十人各式各樣唐餐及牛扒成膳。每晚有娛樂節目  
，近市中心交通繁忙，旺區大旅館及汽車旅館，取價  
三十九萬五千元。查詢：  
NEIL MACDONALD REALTY  
WORLD ALLIED REALTY  
BOX 1986, PRINCE ALBERT  
(SASK) 電話：(306) 764-1212  
或 (306) 764-9096 晚間。

**食物店出賣**  
各埠食物店出賣，包括領有酒牌餐館及家庭食物店，  
餐館、及食物展覽亭。取價由十五萬至五十萬元  
。查詢：  
NEIL MACDONALD REALTY  
WORLD ALLIED REALTY  
BOX 1986, PRINCE ALBERT  
(SASK) 電話：(306) 764-1212  
或 (306) 764-9096 晚間。

**祝賀國際佛教觀音寺興工大吉**  
淨化人心  
弘揚佛法  
陳華鎮  
陳新濃  
陳樹朋  
陳樹朋  
陳樹朋  
陳樹朋  
陳樹朋  
陳樹朋  
陳樹朋  
陳樹朋

**BRENTWOOD LANE'S**  
5502 LOUGHEED HWY  
BURNABY B. C.  
保齡球場二十週年紀念

特價每一局  
**45¢**

由七月十二日起至十八日止

**樓上全層出租**  
三睡房兩廁，包爐頭雪櫃洗衣機  
，有意請下午五時後電話：  
四三〇-三九二六。

**徵求男友**  
失婚中年女子，誠徵年四十  
歲以上，性情溫和，有固定  
職業或事業男仕為伴，先友  
後婚，來信請寄 P. O.  
BOX 65912 ST.  
ATION F. VAN.  
B. C. V5N 5L3  
RONNIE WO

**雄記油漆**  
電話：327-2335

專門承接  
內外油漆  
裝修改建  
商場櫥櫃  
長期保養  
土庫間格  
全市最平  
工作可靠

**許忠鋁質窗門**  
玻璃窗門  
鋁質外牆  
鋁質窗門  
鋁質窗紗  
承接裝修  
土庫間格  
免費估價  
八七六-八〇二二  
八七九-三三二八

**專門起屋**  
- 新昌建築工程公司 -  
兼開新屋土庫  
全部鬼佬技工  
政府合法牌照  
- 參加我們的建築計劃，可為節省二萬元  
電話：255-9147

晚五時後電話：  
TEL. 324-1486  
324-7412  
A. CHENG  
水喉潔具  
換熱水爐  
電動通渠  
修裝廚廁

**昌盛水喉**  
專人指導  
歡迎垂詢

Harry James Agencies Ltd.  
Insurance and Real Estate  
646 Main St., 684-1377

代理  
汽車保險、房屋樓宇  
商業等各項業務

**專釘屋頂瓦仔**  
滾石鐵青屋面  
舊屋翻新  
修理水油  
內外油漆  
O. K. ROOFING  
294-6706

**職怡裝修**  
電話：254-8967

免費估價  
晒台車房  
土庫間格  
做木油漆  
承接裝修

**泰興有限公司**  
Tai Hing Company  
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada  
PHONE 684-1028

新到大幫  
超等味精  
冰霜明蝦

**華隆有限公司**  
WAH LOONG LTD.  
1490 FRANCES ST. VANCOUVER, B.C.  
電話：255-6010 255-6571 255-6572

香港新華海產有限公司  
嘉明海產貿易有限公司  
新加坡錦興燕窩公司  
龍標、高級燕窩條  
燕窩球  
信字、各類魚翅餅

**世運分銷公司**  
OLYMPIC DISTRIBUTORS  
1020 Malkin Avenue Vancouver B. C.  
Tel. No. (604) 253-3711

新到鮮靚  
菜心，芥蘭  
鮮黑葉荔枝  
芒果，馬蹄  
白果，冬瓜  
菲芝生薑  
檀香山波羅  
檀香木瓜

**僑發有限公司**  
KEEFER IMPORTS LTD.  
267 KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C., V6A 1X6  
TELEPHONE: (604) 669-2351

溫哥華奇化街267號  
本號專營  
鮮凍魚蝦  
燕窩魚翅  
華入食品  
罐頭海味  
油糖米麵  
酒樓用料  
貨靚價廉  
歡迎選購

**元位堂參茸藥行**  
本藥行定於六月四日星期五  
業營張開已經  
歡迎批發零售  
精配藥方  
海味藥材  
燕窩魚翅  
參茸補品  
地道國藥  
歐美成藥  
燕窩魚翅  
燕窩魚翅  
燕窩魚翅  
燕窩魚翅  
燕窩魚翅  
燕窩魚翅  
燕窩魚翅  
燕窩魚翅  
燕窩魚翅  
燕窩魚翅

**利昌海產公司**  
電話：六六九-六一六〇

新到大批  
特價急凍蟹肉  
澳洲新鮮帶子  
中國對蝦  
青島銀白鱈魚  
各類鮮明蝦球  
中國游水生魚  
游水新鮮海鮮  
應有盡有

**金冠大酒樓**  
溫哥華希仕廷西街122-128號  
122-128 Hastings Street W. Vancouver, B. C. Canada  
TEL. 688-6631

請留意：  
每星期  
轉換菜式  
與眾不同

暑假期間  
（足十人用）  
式大熱菜  
紫羅牛柳絲  
八珍海參羹  
當紅炸子雞  
脆皮琵琶鴨  
北菇扒鴨掌  
京都焗肉排  
揚州炒飯  
什果杏仁凍豆付

金冠點心：  
一流出品  
一流享受

金冠粵菜：  
以食為天  
以味為歸

暑假探親特價餐  
（足六人用）  
八珍羹柱羹  
串燒牛仔柳  
裡紅炒三絲  
菜遠石斑球  
荷葉蒸滑雞  
時菜鴨掌煲 \$43.

什果杏仁凍豆付 \$120.

**家酒郵家岑**  
SHUM'S RESTAURANT  
9097-120th ST. DELTA B.C. Phone: 591-7181 581-2010  
3711-NO. 3 RD. RICHMOND B.C. Phone: 270-1122

DELTA 本店由本月廿四日將開設每日茶市

有寬大停車場  
每週七天營業  
每日上午十時至晚上十時  
週五、六延長至十一時  
假日照常營業

烈治文分店營業時間：  
每日上午十時至晚上十時  
週五、六延長至十一時  
假日照常營業

無大裝服出生精名特  
任筵飾務品猛製茶設  
歡小優至精海粵美茶  
迎酌雅上良鮮菜點市